



Natural Resources  
Canada

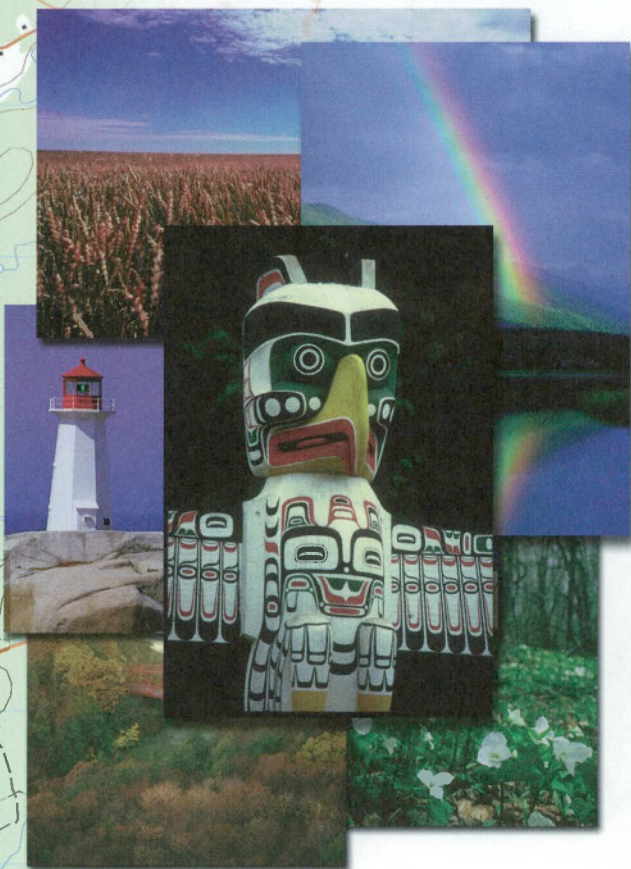
Ressources naturelles  
Canada



CANADIAN TOPOGRAPHIC MAPS  
CARTES TOPOGRAPHIQUES DU CANADA

1/50 000

## REFERENCE INFORMATION



Canada

This document was produced  
by scanning the original publication.

Ce document est le produit d'une  
numérisation par balayage  
de la publication originale.

## LABELS • ANNOTATIONS

<b>A</b>	Abandoned Airfield Airport Limits Amusement Park Arena Armoury Auto Wrecker Automotive Plant	Abandonné, e Terrain d'aviation Limites d'aéroport Parc d'attractions Aréna Manège militaire Récupérateur Usine d'automobiles
<b>B</b>	Beacon Botanical Gardens Brine Burner	Balise Jardin botanique Salant Brûleur
<b>C</b>	Cabin Camp Cement Plant Chemical Plant Chimney City Hall City Limits Communication Community Centre Condition Unknown Control Tower Convent Correctional Institute Court House Covered Cross	Cabine Camp Cimenterie Usine de produits chimiques Cheminée Hôtel de ville Limites de cité Communication Centre communautaire Condition inconnue Tour de contrôle Couvent Institut de réhabilitation Palais de justice Couvert Croix
<b>D</b>	Ditch Drag-Strip Dump	Fossé Piste d'accélération Dépotoir
<b>E</b>	Exhibition Grounds Experimental Farm	Terrain d'exposition Ferme expérimentale
<b>F</b>	Factory Fairground Filtration Plant Fire Fish Hatchery Fish Processing Plant Flare Stack	Manufacture Champ de foire Usine de filtration Feu Pisciculture Usine de transformation du poisson Torche de brûlage
<b>G</b>	Gas	Gaz
<b>H</b>	Hall Hospital Hostel Hotel	Salle Hôpital Auberge Hôtel
<b>K</b>	Kelp	Varech
<b>L</b>	Lookout Lumber Mill/Sawmill Lumber Yard	Belvédère Scierie Cour à bois

Mine à ciel ouvert	Open Pit Mine
Monastère	Monastery
Motel	Motel
Musée	Museum
<b>O</b> Observatoire	Observatory
<b>P</b> Palais de justice	Court House
Parc à bestiaux	Stockyard
Parc d'attraction	Amusement Park
Parc de maisons mobiles	Mobile Home Park
Péage	Toll
Pépinière	Tree Nursery
Pétrole	Oil
Pisciculture	Fish Hatchery
Piste d'accélération	Drag-Strip
Police	Police
Position approximative	Position Approximate
Poste de traite	Trading Post
Puits d'écoulement	Sink Hole
<b>R</b> Radar	Radar
Radiotélescope	Radio Telescope
Raffinerie de pétrole	Petroleum Refinery
Récupérateur	Auto Wrecker
Réserve	Stockpile
Réservoir	Reservoir
Réservoir	Tanks
<b>S</b> Salle	Hall
Salle municipale	Municipal Hall
Salant	Brine
Sanatorium	Sanatorium
Scierie	Lumber Mill/Sawmill
Séminaire	Seminary
Station de recherches	Research Station
Station d'observation de satellites	Satellite Tracking Station
<b>T</b> Terrain d'aviation	Airfield
Terrain d'exposition	Exhibition Grounds
Torche de brûlage	Flare Stack
Tourbière en exploitation	Peat Cutting
Tour de contrôle	Control Tower
<b>U</b> Usine	Plant
Usine de filtration	Filtration Plant
Usine de transformation du poisson	Fish Processing Plant
Usine d'automobiles	Automotive Plant
Usine d'épuration des eaux	Water Treatment Plant
Usine de pâte/papier	Pulp/Paper Mill
Usine de produits chimiques	Chemical Plant
<b>V</b> Varech	Kelp
Voie étroite	Narrow Gauge

# ABBREVIATIONS • ABRÉVIATIONS

Abandoned **Aband**  
 Anchorage **Anch**  
 Archipelago **Arch**

Bay **B**  
 Brook **Bk**  
 Branch **Br**

Cape **Cp**  
 Cove **Cv**  
 Canal **Can**  
 Channel **Chan**  
 Chimney **Chy**  
 Creek **Ck**  
 County **Co**

Communication **Com**

District **Dist**  
 Division **Div**  
 Department of  
 National Defence **DND**

Fiord **Fd**  
 Ferry **Fy**

Gulf **G**  
 Geographic **Geo**  
 Glacier **Gla**

Hospital **H**  
 Head **Hd**  
 Harbour **Hr**  
 Highway **Hwy**

Island **I**  
 Inlet **In**  
 Indian Reserve **IR**  
 Isthmus **Isth**  
 Islet **It**

Junction **Jct**

Kilometre **km**

Lake **L**  
 Lagoon **Lag**  
 Landing **Ldg**

**Aband** Abandonné, e  
**Ancr** Ancrage  
**Arch** Archipel

**B** Baie  
**Ruiss** Ruisseau  
**Affl** Affluent

**C** Cap  
**Cr** Crique  
**Can** Canal  
**Chen** Chenal  
**Chem** Cheminée  
**Petit ruiss** Petit ruisseau  
**Cté** Comté  
**Comm** Communication

**Dist** District  
**Div** Division  
**MDN** Ministère de la  
 Défense nationale

**Fj** Fjord  
**Trav** Traversier

**G** Golfe  
**Géo** Géographique  
**Gl** Glacier

**Hôp** Hôpital  
**Prom** Promontoire  
 ...  
**Rte** Route

**Î** Île  
 ...  
**RI** Réserve indienne  
**Isth** Isthme  
 ...

**Jonc** Jonction

**km** Kilomètre

**L** Lac  
**Lag** Lagune  
**Débarc** Débarcadère

Ministère de la Défense nationale	<b>MDN</b>	<b>DND</b>	Department of National Defence
Montagne	<b>Mgne</b>	<b>Mtn</b>	Mountain
Mont	<b>Mt</b>	<b>Mt</b>	Mount
Municipalité	<b>Mun</b>	<b>Mun</b>	Municipality
Position approximative	<b>PA</b>	<b>Pos Approx</b>	Position Approximate
Paroisse	<b>Par</b>	<b>Par</b>	Parish
Passage	<b>Pass</b>	<b>Pass</b>	Passage
Péninsule / Presqu'île	<b>Pénins / Presqu'Î</b>	<b>Pen</b>	Peninsula
Petit ruisseau	<b>Petit ruiss</b>	<b>Ck</b>	Creek
Promenade	<b>Pr</b>	<b>Pkwy</b>	Parkway
Promontoire	<b>Prom</b>	<b>Prom</b>	Promontory
Provincial, e	<b>Prov</b>	<b>Prov</b>	Provincial
Pointe	<b>Pte</b>	<b>Pt</b>	Point
Rivière ou fleuve	<b>R ou Fl</b>	<b>R</b>	River
Récif	<b>Rf</b>	<b>Rf</b>	Reef
Réserve indienne	<b>Ri</b>	<b>IR</b>	Indian Reserve
Rocher	<b>Roch</b>	<b>Rk</b>	Rock
Route	<b>Rte</b>	<b>Hwy</b>	Highway
Ruisseau	<b>Ruiss</b>	<b>Bk</b>	Brook
Réservoir	<b>Rvoir</b>	<b>Res</b>	Reservoir
Saint-, Sainte- Station	<b>St-, Ste- Sta</b>	<b>St</b> <b>Sta</b>	Saint Station
Territoire	<b>Terr</b>	<b>Terr</b>	Territory
Traversier	<b>Trav</b>	<b>Fy</b>	Ferry
Tributaire	<b>Trib</b>	<b>Trib</b>	Tributary
Vallée	<b>Val</b>	<b>Val</b>	Valley
Village	<b>Vill</b>	<b>Vil</b>	Village

# LEGEND

Red

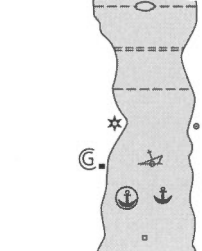
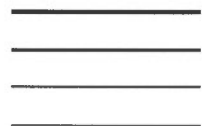
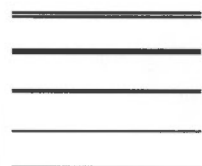
Orange

Orange or red

Red

Orange or red

Red screen; black screen



**Route à 2 chaussées séparées**, revêtement dur

**Route**, revêtement dur, plus de 2 voies

**Route**, revêtement dur, 2 voies

**Route**, revêtement dur, moins de 2 voies

**Rue**

**Route** de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus

**Route** de gravier, aggloméré, toute saison, moins de 2 voies

**Route** de gravier, temps sec

**Route non classée**, rue

**Chemin de terre ou d'hiver**, barrière

**Sentier**, **percée**, **portage**; **portage** court ou position incertaine

**Route**, en construction

**Échangeur** avec numéro; **rond-point**

**Numéro de route**

**Agglomération**; **rue**; **parc** ou **terrain de sports**

**Réserve indienne**, petite

**Chemin de fer**, voie unique; **gare**; **plaque tournante**

**Chemin de fer**, voies multiples

**Chemin de fer**, en construction

**Chemin de fer**, abandonné

**Chemin de fer sur route**; **chemin de fer à voie spéciale**

**Transport rapide** : voie ferrée; route

**Pont**; **passerelle**; **paraneige**

**Pont** : tournant, basculant, levant; **tunnel**

**Déblai**; **remblai**, **chaussée**

**Digue** ou **levée**; avec route

**Traversier**

**Gué**

**Câble sous-marin**

**Balise lumineuse**; **balise de navigation**

**Station de la garde-côtière**; **épave émergée**

**Hydrobase**; **ancrage d'hydravions**

**Caisson** ou **pilier de pont** abandonné

**Terrain d'aviation**, position approximative; **héliport**

**Bâtiment(s)**

**Église**; lieu de culte non chrétien; lieu de pèlerinage

**École**; **élévateur**; **caserne de pompiers**

**Piste de course**; **stade**

**Silo**; **séchoir**; **dôme**



C



100



R



III



2



3

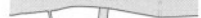
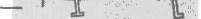
Red or black



E



Red screen



Blue



Blue & black



224

**Cimetière; lieu historique ou lieu d'intérêt**

**Objet-repère (avec hauteur) : tour, cheminée, etc.**

**Terrain de camping; terrain de pique-nique; centre de service**

**Terrain de golf; champ d'exercice-golf; ciné-parc**

**Éolienne; ruines; serre**

**Téléphérique, remontée mécanique, convoyeur**

**Station de ski, tremplin de ski**

**Mur, clôture**

**Réservoir(s) : vertical; horizontal**

**Poste de gardien, poste de garde forestier; poste de douane**

**Puits de pétrole ou de gaz**

**Grue : verticale; horizontale**

**Champ de tir avec buttes**

**Ligne de transport d'énergie; lignes multiples**

**Ligne téléphonique; coupe-feu**

**Pipeline; valve de contrôle**

**Pipeline souterrain; pipelines multiples souterrains**

**Installation électrique; installations pétrolières ou gazières**

**Sablière, gravière, glaisière; carrière**

**Mine; caverne**

**Frontière internationale avec borne-repère**

**Limite de première classe avec borne milliaire**

**Limite de première classe non arpentée**

**Limite de deuxième classe**

**Limite de deuxième classe dans les régions de l'Arpentage des terres du Canada**

**Limite de troisième classe**

**Limite de quatrième classe**

**Limite de cinquième classe**

**Limite de sixième classe**

**Limite de sixième classe non arpentée**

**Limite de septième classe**

**Limite de huitième classe**

**Limite de neuvième classe**

**Point coté, précis**

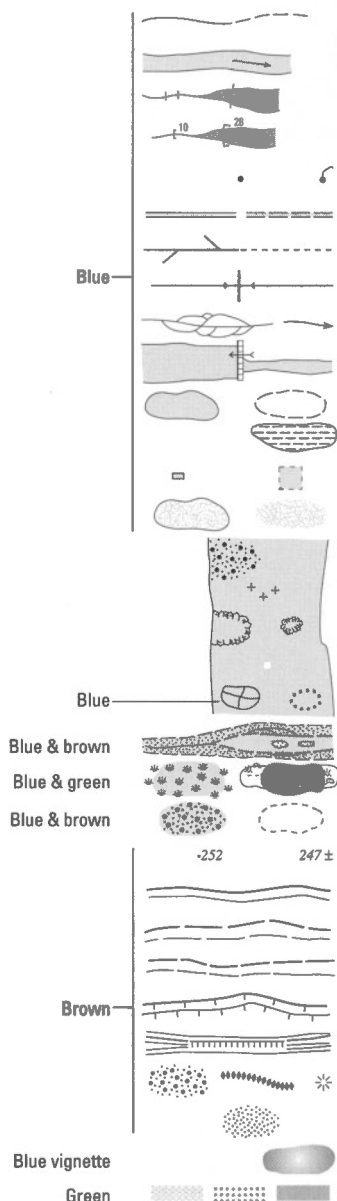
**Barrage : petit; grand; portant une route**

**Quai; jetée; mur de protection; brise-lames**

**Cale; cale sèche; rampe de chargement**

**Écluse; vanne**

**Bassin d'épuration des eaux d'égout, étang de décantation**



This map may have been produced, in whole or in part, from data obtained through partnership agreements. As a result, the data acquisition specifications may vary from those of Natural Resources Canada.

**Cours d'eau ou rive : précis(e); imprécis(e)**  
**Cours d'eau; flèche de direction du courant**  
**Rapides**  
**Chutes (avec hauteur en noir)**  
**Puits d'eau, puits salant; source**  
**Canal navigable; canal, abandonné**  
**Fossé, canalisation; canalisation souterraine**  
**Pont de canalisation**  
**Cours d'eau anastomosé; cours d'eau disparaissant sous terre**  
**Échelle à poissons**  
**Lac ou étang; bourbier, lac ou étang intermittent**  
**Région inondée**  
**Réservoir, abreuvoir, piscine; réservoir souterrain**  
**Étangs de toundra; polygones de toundra**  
**Estrans ou sable dans l'eau**  
**Rochers dans l'eau ou îlots**  
**Barre rocheuse; récif**  
**Îlot artificiel**  
**Varech; vivier dans l'eau**  
**Lit de cours d'eau tari**  
**Marais, marécage, fondrière; fondrière à filaments**  
**Glace couverte de débris; fondrière de palse**  
**Point coté, imprécis; altitude de la surface de l'eau**  
**Courbes de niveau : maîtresses; intermédiaires**  
**Courbes de niveau approximatives**  
**Courbes de niveau intercalaires**  
**Courbes de cuvette**  
**Falaise ou escarpement**  
**Sable; esker; pingo**  
**Moraine, éboulis**  
**Glacier, calotte glaciaire, champ de neige**  
**Verger; vignoble, houblonnière; région boisée**

Canada Map Office  
Natural Resources Canada

**615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9**

Telephone: (613) 952-7000  
or 1-800-465-6277

Facsimile: (613) 957-8861

E-mail: [topo.maps@NRCan.gc.ca](mailto:topo.maps@NRCan.gc.ca)  
Web site: <http://maps.NRCan.gc.ca/>

National Air Photo Library  
Natural Resources Canada

**615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9**

Telephone: (613) 995-4560  
or 1-800-230-6275

Facsimile: (613) 995-4568

E-mail: [napl@NRCan.gc.ca](mailto:napl@NRCan.gc.ca)  
Web site: <http://airphotos.NRCan.gc.ca/>

Geographic Names Section  
Natural Resources Canada

**615 Booth Street  
Ottawa, Ontario K1A 0E9**

Telephone: (613) 992-3892  
Facsimile: (613) 943-8282

E-mail: [GeoNames@NRCan.gc.ca](mailto:GeoNames@NRCan.gc.ca)  
Web site: <http://GeoNames.NRCan.gc.ca/>

Centre for Topographic Information (Sherbrooke)  
NTDB Customer Support Group

**2144 King Street West, Suite 010  
Sherbrooke, Quebec J1J 2E8**

Telephone: (819) 564-5600  
or 1-800-661-2638

Facsimile: (819) 564-5698

E-mail: [BNDT@CCG.NRCan.gc.ca](mailto:BNDT@CCG.NRCan.gc.ca)  
Web site: <http://www.ccg.NRCan.gc.ca/>